

# *club de ritmo*



## El Jazz y los Libros

**BLUES FELL THIS MORNING**, por Paul Oliver (Ediciones: Cassell books, Londres)

El título de este libro proviene de un blues de Kokomo Arnold. Esta simple referencia ya hace presentir que esta obra estará impregnada del ambiente del blues auténtico. Y esto es efectivamente lo que pasa. Difícil es imaginarse que exista otro libro que refleje mejor el blues que la presente obra; mucho después de haber terminado con él, el lector recordará la visión de los terribles «black belts» (barrios negros) que rodean las ciudades de los Estados Unidos y que hacen resonar uno de los mensajes más patéticos dados al mundo: el blues.

El propósito del crítico inglés Paul Oliver, al escribir este volumen, queda resumido en el sub-título: «The meaning of the blues» (el significado del blues). En algunas de sus páginas, que serán la delicia de los «estudiantes del blues», Paul Oliver analiza los repertorios utilizados por los diferentes cantantes de blues.

Dejando de lado las biografías de los artistas y el aspecto musical del asunto, Oliver centra su atención en las fuentes de inspiración de las palabras, casi siempre enigmáticas para los profanos, cantadas por estos artistas. Las vidas y los estilos de los grandes cantantes serán objeto de obras ulteriores en preparación. De momento, el autor nos conduce por un extraordinario viaje a través de todos los aspectos trágicos de la vida de los negros en Estados Unidos.

Con la ayuda de 350 ejemplos de blues, tanto del campo como de la ciudad, tomados del repertorio de cantantes tan variados como Barbecue Bob, Blind Blake, Son Bonds, Eddie Boyd, Barefoot Bill, Bumble Bee Slim, Leroy Carr, Memphis Slim, Bessie Smith, Jack Dupree, Lightnin Hopkins, Big Bill Broonzy, Peetie Wheatstraw, Curtis Jones, St. Louis Jimmy, Muddy Waters, etc. (para citar algunos), Paul Oliver nos transporta a lo más profundo del folklore negro, es decir, al problema negro de los Estados Unidos. Los diferentes capítulos del libro tratan alternativamente del problema del trabajo, del profundo significado que tiene el tren para los negros, de las relaciones entre hombres y mujeres, de las supersticiones y juegos de azar tan frecuentes en los «black belts», de los choques con la sociedad blanca hostil, de las diversas penas que les dispensa generalmente esta sociedad (campos de trabajo, prisiones, silla eléctrica...),

de las trágicas enfermedades que se ciernen sobre la población negra (particularmente la pelagra), de los cataclismos naturales, etc.

A cada una de estas facetas de la vida de los negros, Paul Oliver aporta documentos reales procedentes de los archivos políticos, jurídicos, sociológicos, científicos, militares, penitenciarios, etc. de los Estados Unidos. Y en cada una de estas facetas presenta la fascinante contrapartida folklórica representada por los blues cantados.

Otro aspecto apasionante de la obra es que Paul Oliver se ha dedicado a desenterrar los dibujos de los catálogos de las «race series», ofreciendo a los lectores de su obra la reproducción de algunos de ellos. Estos dibujos, que ilustran las palabras de los blues a que hacen referencia, demuestran hasta que punto es importante para el público negro el significado de las palabras en el blues.

En plan literario, la obra de Paul Oliver se caracteriza por una gran sobriedad. Nada de frases inútiles o «fáciles», nada de narraciones rebuscadas o apasionadas, todo son hechos reales y su análisis inhumano, que convierten aún en más sorprendente su lucida e interesante investigación.

Para terminar, digamos que Paul Oliver es uno de los primeros investigadores del blues. Nacido el 25 de mayo de 1927, empezó a estudiar el blues a partir de 1945 y ha escrito numerosos artículos sobre este particular para las revistas inglesas **Jazz Journal**, **Music Mirror**, **Jazz Monthly**, **Jazz Review**; además, es un pintor de talento y profesor de arte y dibujo en la Universidad de Harrow, cerca de Londres.

La adquisición de «Blues Fell This Morning» se recomienda sin reservas.

**THE JAZZ WORD**, por Don Cerulli, Burt Korall y Mot Nasatit (Ediciones: Ballantine Books)

Se trata de un volumen compuesto de 240 páginas incluyendo un número importante de artículos inéditos o de extractos precedentemente publicados (en revistas o en cubiertas de fundas de discos) algunos de los cuales abordan problemas de gran interés entre los que sobresale el estudio que Gary Kramer consagra en 22 páginas a la droga en su artículo «Sky Hook: Narcotics and jazz».

En efecto, el autor no se contenta con reseñar, busca las causas y concluye señalando que la prensa asocia a menudo el jazz con el vicio, cuando en realidad la proporción de jazzmen víctimas de la droga no es muy superior a la de otros medios y que

estas insinuaciones no son más que otra de las consecuencias de la segregación.

El lector apreciará «el Argot del Jazz» de Elliot Horne, un diccionario lleno de humor sobre los términos que utilizan los jazzmen.

Muchos son los músicos que toman aquí la palabra, tales como Coleman Hawkins, John Hendricks, Tony Scott, Bob Brookmeyer, Lil Armstrong, Miles Davis, Mercer Ellington (que nos habla de sus recuerdos sobre su padre «Duke») y Billy Taylor que titula su artículo: «Los negros no conocen nada del jazz».

Diane Dorr-Doryneck propone una entrevista de Charlie Mingus, Don Cerulli algunas opiniones llenas de humor de Eddie Condon, y Nat Hentoff un estudio-entrevista de Bill Evans.

Pero esto no es más que una síntesis del sumario. «The Jazz Word» consagra un lugar importante a la ficción con una novedad de James Baldwin, extractos de una obra de John Clellon Holmes, de Boris Pasternak y Max Lerner sin olvidar los poemas de Jack Kerouac, Ira Gurtler, Jake Trussel; los artículos sobre algunos grandes desaparecidos: Billie Holiday, Lester Young, Charlie Parker, etc.

Otros artículos aún con «la responsabilidad del artista» de Bill Simons, «Ella Fitzgerald vista por cuatro críticos», «El Blues» de Nat Hentoff, «¿Envejece el Jazz?» de Gunther Schuller y algunas perspectivas sobre el futuro del jazz por George Russell.

Como se puede juzgar por el sumario hay mucho que leer en «The Jazz Word» y, cosa apreciable, artículos dignos de interés que son testimonio de la influencia de la revista «Jazz Review» que edita Nat Hentoff, sobre la crítica americana que, no hace mucho tiempo, era de un bajo nivel.

**PLAISIR DU JAZZ**. Fotografías de Dennis Stock. Texto de Michel Claude Jalard (Ediciones: Guilde du Libre, Lausanne, Suiza)

De Suiza nos llega el magnífico volumen «Plaisir du Jazz» que nos ofrece una impresionante colección de grandes jazzmen, tomadas por Dennis Stock, tanto en acción como en la intimidad.

La presentación de este álbum es excelente, como asimismo la reproducción de las fotografías.

El texto de Michel Claude Jalard es una introducción que, bajo el título «Entrada en los nuevos efectos y ruidos» tienta una revaluación del jazz y de la música contemporánea, mientras que las ilustraciones están acom-

*Pasa a la página 7*

**club de ritmo  
granollers**

Año XV

Número 173

SEPTIEMBRE DE 1960

★

**SUMARIO**

El Jazz y los Libros

Jazz Kalender 1961

Festival Antibes-Juan-les-Pins

La Orquesta de Maynard  
Ferguson

por Leonard Feather

Dramático final del N. J. F.

Actividades de la Sociedad

por Trombón

Calendario provisional de los  
conciertos europeos para la  
temporada

Ha muerto Lee Collins

Amenidades

Nuestra portada: WILBUR DE PARIS

Foto: X

**Hemos recibido...**

**JAZZ KALENDER 1961**

por Joachim Ernst Berendt

(Ediciones: Nymphenburger Verlagshandlung, München)

Todos los años la casa editora de este magnífico calendario tiene a bien remitirnos un ejemplar del mismo para que anunciemos a los aficionados españoles su aparición en el mercado mundial.

Para aquellos que no hayan tenido todavía ocasión de enterarse de la existencia del Jazz Kalender, digamos que se trata de una interesante colección de 38 fotografías, para las que Joachim E. Berendt ha escrito breves noticias de presentación, con la novedad de presentarlas este año traducidas al inglés y francés. La diversidad de estas imágenes es muy extensa, desfilando en ellas tres generaciones de jazzmen, captados por los mejores fotógrafos mundiales: Francis Wolf, Otto Hess, Jean Pier Leloir, Bill Claxton, Robert B. Lebeck, Ted Williams, H. C. Lehman, Hanns E. Heahl, etc.

Como de costumbre Berendt ha sabido escoger las fotos que forman este calendario: si bien es cierto que casi

**FESTIVAL**

**ANTIBES - JUAN - LES - PINS**

El primer Festival Europeo de Jazz ha tenido lugar del 6 al 14 de julio en Antibes y Juan-les-Pins. Entre las actuaciones de los conjuntos amateurs, el Festival europeo del jazz profesional y el Festival Internacional americano-europeo representó un éxito de relativa importancia.

Dió comienzo el Festival con la final del Torneo de orquestas amateurs que había organizado la Radio Televisión Francesa, en el que habían participado simultáneamente más de un centenar de orquestas, resultando vencedora la de Arrigo Lorenzi procedente de París, grupo que no parece haber sido el digno representante del país vecino para competir con los de Hans Koller (Austria), Hans Mangelsdorff (Alemania), Pims Jacobs (Holanda).

Como invitados al Festival de Jazz Europeo, participaron algunas de las mejores estrellas del jazz francés: Claude Luter, Guy Lafitte, Stéphane Grappelly, Martial Solal y Michel Hausser. En cuanto a la participación americana, sobresalieron las actuaciones de la orquesta de Wilbur de Paris que actuó después de las

todas las caras son conocidas —Buck Clayton, Oscar Pettiford, Benny Godman, Duke Ellington, Ella Fitzgerald, John Coltrane, Quincy Jones, Art Blakey, Benny Golson— se les ve desde un ángulo o en una expresión nueva, ya que todas las fotos son originales.

El conjunto de estas imágenes confirma, una vez más, que los jazzmen constituyen un excelente blanco para el fotógrafo. Este calendario interesará pues a todos los que gustan de poseer buenas instantáneas de jazz.

Además, este año la editora Nymphenburger Verlagshandlung ha lanzado otro calendario con el título JAZZ FAN KALENDER compuesto de 12 magníficas fotografías en tamaño postal que pueden ser recortadas y enviadas a las amistades.

mediocres formaciones Dixieland europeas, demostrando que la música Nueva Orleans sigue siendo la mejor del género. Pasando por alto las mediocres actuaciones de Bud Powell, Helen Merrill y Donna Hightower, llegamos a la de la magnífica cantante y guitarrista de «gospels» Sister Rosetta Tharpe, que levantó el entusiasmo de los asistentes. Pero luego actuó el cacareado conjunto de Charlie Mingus que dejó a los espectadores totalmente indiferentes. Este célebre contrabajista ofreció al público sus últimos experimentos musicales que, si bien intrigaron y apasionaron a la mayor parte de músicos asistentes, para la mayoría de espectadores hizo el efecto de una ducha fría.

Una vez más, quedó demostrado que el público prefiere el verdadero jazz al pseudojazz moderno. El desgano sufrido por los adeptos al jazz progresivo fué tal que uno de sus más acérrimos defensores hacía las siguientes declaraciones en la revista «ARTS» del mes de julio refiriéndose al grupo de Charlie Mingus: «Durante aquellos números sin tempo, catorce minutos sin señal alguna del swing que caracteriza al jazz, todos se hubieran atrevido a preguntar: ¿Dónde está el Jazz, Charlie Mingus?».

Debemos hacer mención a la simpática acogida que otorgó al jazz y a sus espectadores el ayuntamiento de Antibes, que colaboró con todos los medios a su alcance para dar más realce a esta manifestación. Al inaugurar en Juan-les-Pins el monumento a la memoria de Sidney Bechet, el alcalde de Antibes cumplió con un gesto simbólico sin precedentes. Al honrar la memoria del gran músico desaparecido, inauguró el primer monumento a la gloria del jazz.

**Lea «Club de Ritmo»**

La escena del jazz que, estos últimos años se ha agrandado para recibir sin cesar una cantidad creciente de pequeñas formaciones, ha sido abandonada por las grandes orquestas.

Actualmente, los grupos importantes tienen menos éxito que los combos. Las nuevas ideas, las influencias provienen sobre todo de quintetos y cuartetos. Sin embargo, hay todavía algunos músicos ambiciosos determinados a lograr el éxito como jefes de orquesta. Creen que la gran orquesta de jazz debe revivir y desean ardentemente participar en su renacimiento.

Aunque la orquesta de Gillespie y algunas otras hayan sido desmontadas, se han formado nuevos conjuntos, más o menos duraderos, por el trompetista Herb Pomeroy en Boston, el arreglador Johnny Richards en Nueva York, el trombonista Urbie Green en Nueva York, y también el trompeta y joven arreglador de gran talento Quincy Jones. Pero el director más decidido a conservar la estabilidad en su orquesta y parece ser conseguirá rápidamente el éxito, es actualmente Maynard Ferguson. Originalmente era

## La Orquesta de Maynard Ferguson

Por Leonard Feather

jefe de orquesta y gloria nacional en el Canadá, antes de ir a los Estados Unidos al lado de Boyd Reaburn, Charlie Barnet y, sobre todo, Stan Kenton. En 1956, dirige una «Birdland Dream Band» especialmente formada para dos sesiones de club. Esto le llevó a organizar, algún tiempo después, una orquesta regular, con personal fijo, para actuar en jira por los EE. UU.

Hace unos dos meses tuve ocasión de escuchar al grupo de Ferguson cada noche durante tres semanas. Quedé impresionado por su espíritu de conjunto, por el carácter y personalidad de su jefe, y especialmente por el talento individual de varios de sus componentes. La orquesta de Ferguson presentaba en 1959 la siguiente formación: Jerry Tyree, Larry Moser y Bill Chase (tp.), Slide Hampton y Don Sebesky (tb.), Jimmy Ford (sa.), Carmen Leggio (sa. y st), Willie Maiden (st.), John Lanni (sb.), Joey Za-

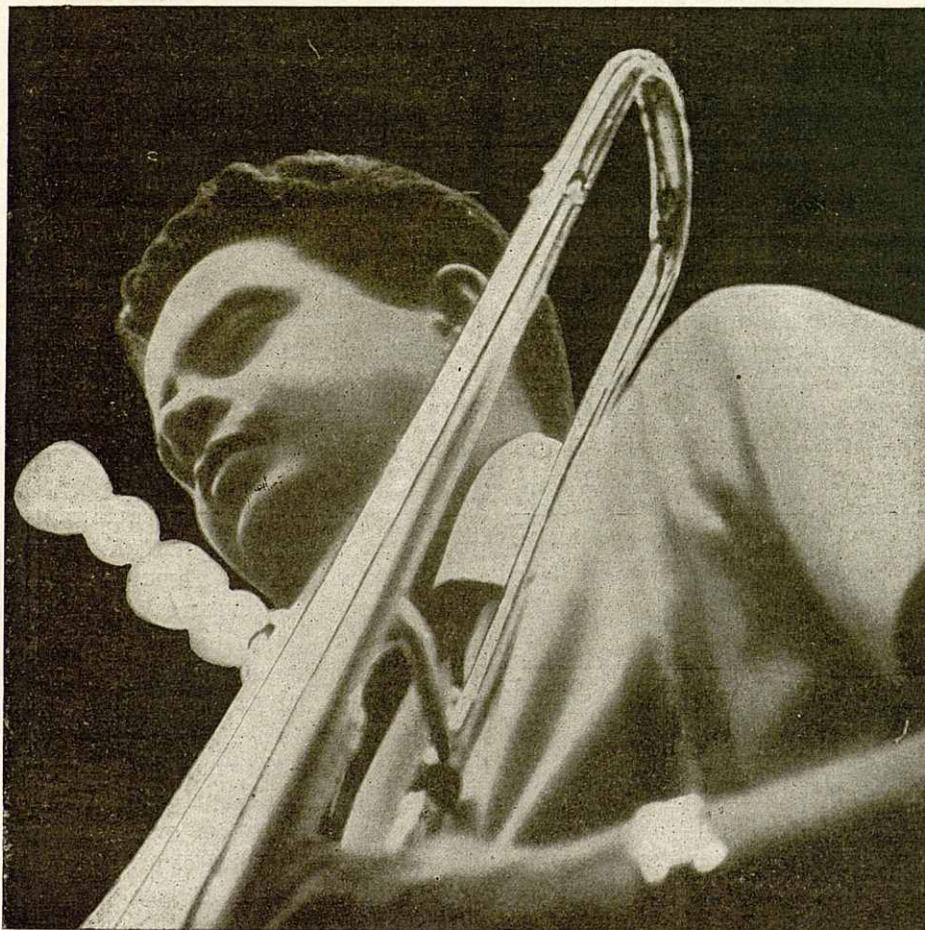
winul (p), Jimmy Rowser (b), Frankie Dunlop (dr.). Maynard toca a la vez la trompeta, el trombón de pistones y el saxo baritono. Los arreglos son difíciles para este personal a trece instrumentistas.

Locksley «Slide» Hampton es un joven de Indianápolis, de mucho talento y una promesa de gran porvenir. Trombonista de estilo fecundo muy próximo al de Cleveland. Pero donde brilla con más magnitud es como arreglador. **His my man Chopin**, a pesar de ser título pseudo-clásico, está lleno de espíritu y ritmo, así como **The Fugue**. Anteriormente «Slide» figuraba en la orquesta de Lionel Hampton —con el cual no le une ningún parentesco— pero considera que en la orquesta de Ferguson tendrá más probabilidades para demostrar su talento como solista y compositor a la vez.

Leggio es el principal solista de la sección de saxofones. Posee una sonoridad llena y un estilo aparentemente influenciado por Sonny Rollins. Otro solista de talento en esta sección es Jimmy Ford. Originario de Texas, ha hecho durante una decena de años, apariciones esporádicas en Nueva York. Su estilo rápido y suelto se parece al de Charlie Parker más que al de ningún otro de sus contemporáneos.

La sección de ritmo es actualmente una de las mejores dentro de las grandes orquestas. Donlop y Rowser hace más de un año que están con Ferguson y contribuyen a proporcionar un apoyo sólido en cada tiempo. Los pianistas se han sucedido con frecuencia. El pasado año, cuando Bob Dogan se incorporó al ejército, un joven llamado Joey Zawinul, recientemente llegado de Viena, tocó dos veces en la orquesta durante la estancia de ésta en el Apollo Theatre de Harlem. Zawinul que había tocado hacia poco con Oscar Pettiford en Viena, y anteriormente con numerosas orquestas alemanas, produjo una fuerte impresión a Ferguson y a cuantos le escucharon. A partir de entonces forma parte de la orquesta.

En cuanto a Maynard, es un director de orquesta eficaz, cuyas maneras se parecen un poco a las de Kenton, aunque es menos arrebatado. Su estilo de trompeta tiende a veces a la exhibición que le permite su técnica siempre fantástica. No obstante es capaz de interpretar solos de muy buen gusto especialmente con el



Maynard Ferguson

Foto: William Claxton

Pasa a la página siguiente

# Dramático final del N. J. F.

La prensa mundial se ha hecho eco de los deplorables incidentes que dieron fin prematuramente, el 2 de julio último, al festival anual de Newport. Mientras en el interior del Friebody Park se desarrollaba el programa para un auditorio que no podía sospechar el peligro, en el exterior una horda de 12.000 jóvenes irresponsables y embriagados revolvió la ciudad.

Para la sesión del sábado día 2 a las 8'30 de la tarde, se habían agotado las entradas (unas 16.000). Una muchedumbre alocada y sin tickets, reforzada y arrastrada por las masas ansiosas de armar camorra, intentaba entrar a la fuerza. Entretanto en el Freebody Park el concierto se desarrollaba con muestras de entusiasmo por parte de los espectadores y con un orden absoluto a la vez. Después de la actuación de un grupo dirigido por Tyree Glenn, Georgie Auld y Harry Edison, la cantante carantofiosa por excelencia, Dakota Staton cantó algunos números que sobresalieron por su gran mediocridad y su fastidiosa popularidad. Siguieron luego Lambert-Hendricks and Ross, sin los cuales un festival no sería completo, el quinteto del pianista Horace Silver, Ray Charles acompañado de su grupo instrumental, y finalmente el trío Oscar Peterson.

Pero, mientras se desarrollaba el concierto, bajo la ignorancia de los espectadores, en el exterior los tumultos se convirtieron en motín, y estalló una verdadera guerra alrededor de Freebody Park. ¿De dónde provenían aquellos rebeldes sin causa? Todos eran jóvenes en estado de embriaguez, escolares o colegiales en vacaciones. Delincuentes infantiles de los que se emborrachan solamente con escuchar rock and roll. De lo que sí podemos estar seguros es que no se trataba de verdaderos **jazz fans**. Su bandolerismo es increíble. La ciudad parecía un verdadero campo de batalla. Montones de «beer cans» (latas de cerveza), botellas de cerveza rotas y otros fragmentos análogos poblaban las calles después de haber servido de armas; cristales de escaparates rotos; coches volcados. Doscientas personas encarceladas y más de cien en el hospital. Fué preciso poner en guardia a los bomberos, la policía del Estado, la marina, el ejército, la milicia, la infantería de marina que, a pesar de sus ardides, bombas incendiarias y gases lacrimógenos, se vieron con dificultades para reducir a los sublevados.

Una vez reducidas las turbas de irresponsables sucedió lo que era de

esperar: la prensa sensacionalista no tuvo inconveniente en mezclar deliberadamente la palabra **jazzfan** con la de **amotinador**. Si ciertos periódicos honestos y bien informados, como el **New York News** (que siempre ha sido defensor por la causa del jazz) relataban los hechos objetivamente, otros como el **Mirror** (rival por tradición del primero) no titubearon en explotar la información según la moda sensacionalista. El Jazz acababa de sufrir, por culpa de aquellos adolescentes, el más grave prejuicio moral que se conoce después del cierre de Storyville en 1917.

A la mañana siguiente llegaron las consecuencias: el Consejo Municipal de Newport votó la revocación de licencia para el festival. Cuando la ciudad estaba en calma, cuando se había restablecido el orden, cuando los culpables se hallaban fermentando su cerveza en prisión o tumbados en la playa, cuando las tropas tenían la situación en sus manos, esta decisión puede considerarse ridícula y arbitraria. Fué una decisión cruel que afecta a muchos inocentes: el festival debe reembolsar a los artistas y entradas de los tres conciertos suprimidos, lo que significa la bancarrota. Castigó a los verdaderos amigos del jazz privándoles de escuchar a Count Basie, Art Blakey y otros músicos programados para estos conciertos, y no nos olvidemos del debacle financiero perjudicial para los hoteles, restaurantes y comercios de la ciudad de Newport.

El domingo por la tarde Willis Conover, locutor de la Voz de América y presentador de los conciertos del Newport Jazz Festival, leyó una declaración de Louis Lorillard, presidente del festival: los directores del N. J. F. se han visto obligados a aceptar la decisión del Consejo Municipal de Newport de suspender el festival. Lamentan en gran manera que los verdaderos aficionados al jazz hayan sido privados del placer de escuchar a sus músicos favoritos, etc., etc. Con voz trémula de emoción, Willis atacó a los «pseudo-beat-niks y rock-and-rollers» que no sienten ningún interés por el jazz y se han servido del festival y de la ciudad como excusa para dar libre curso a unos instintos salvajes que se esperaba encontrar con más facilidad en un parque zoológico que en una escuela». Luego añadió: «Tratando de curar la enfermedad, se ha decidido matar al enfermo en vez de liberarlo de los gérmenes».

Y es así que el séptimo Newport

Jazz Festival fué enterrado, después de haber sido salvajamente asesinado.

Por muy doloroso que parezca, los acontecimientos de este año no eran absolutamente imprevisibles. Hace cuatro años, se podía apreciar ya en Newport la presencia de una multitud de estudiantes inquietantes. Su estúpido aspecto, su estrafalaria vestimenta y su estado constante de embriaguez indicaban claramente que se burlaban de la música. Pero su presencia no dejaba de ser interesante para los organizadores, ya que representaba un aumento de taquillaje. Durante los años siguientes se programaron espectáculos con el fin de atraerlos. El Kingston Trio y Pat Suzuki en 1955, los números de Rock and Roll más recientes, representaron una degradación progresiva del festival, contra la que los periodistas especializados tomaron cartas. A este propósito, **Down Beat** publicaba en su número de julio: «Una de las amenazas que pesan sobre el festival de Newport es la afluencia de jóvenes colegiales que lo consideran, no como un festival, sino como una feria. Para deshacerse de esta clientela que mancha el buen nombre del Newport Jazz Festival, existe un solo remedio: presentar exclusivamente en los conciertos a artistas auténticos de jazz». Desgraciadamente, aunque los organizadores habían rectificado, fué demasiado tarde.

Sólo nos resta esperar que el Consejo Municipal de la ciudad de Newport y los directores del Festival sepan subsanar el abismo que se ha interpuesto entre ellos. Una estrecha cooperación entre estos dos bandos podría resucitar el Festival, dándole una base mucho más sólida.

## *Viene de la página anterior*

trombón de pistones. Imprime a su orquesta una dirección indecisa, oscilante entre el estilo de Basie y el de Kenton. La llegada de «Slide» y otros compositores tiende con todo a situar al conjunto en un camino más personal.

Actualmente, la orquesta de Maynard Ferguson toca en colegios, clubs de noche y teatros, y ocasionalmente en el Birdland. Maynard se queja de ser la única gran orquesta de jazz que no ha actuado nunca en espectáculos de televisión importantes. Cree que esta situación representa una desventaja para la orquesta y espera que sus agentes podrán muy pronto facilitarle la entrada a las altas esferas de la Televisión.

Trad.: P. G.

★

## **Comentarios de la Fiesta Mayor 1960**

La Fiesta Mayor transcurrió con una brillantez, en nuestra sociedad, como hacia años no había ocurrido. En todos los actos y festejos la asistencia fue muy numerosa, que casi imposibilitaba el moverse, muy particularmente el sábado por la noche, que tuvo lugar el Baile de Flores a beneficio del Hospital-Asilo y durante el mismo se celebró el simpático acto de la elección de la Reina de la Fiesta Mayor 1960, título que fue otorgado a la señorita Felisa Almirall.

Si la gente fue abundante, también fue abundante el calor, que no dudamos en afirmar que fueron los días más calurosos del loco verano que este año hemos pasado.

### **«El senyor Perramon»**

Con esta obra teatral del Teatro Catalán, que ha obtenido un éxito clamoroso durante la pasada temporada, en Barcelona, y que la extraordinaria Compañía de Juan Capri la ha representado por toda Cataluña, se iniciaron los actos de la Fiesta Mayor.

El éxito artístico no defraudó al numeroso público que llenó por completo el local, ya que muy particularmente el actor Juan Capri, realizó una verdadera creación muy bien secundado por el resto de la compañía, de esta traducción de José M.<sup>a</sup> de Sagarra de la obra «El avaro» de Molière.

### **La Orquesta Meravella**

El segundo día, el viernes, día 26, se iniciaron los bailes y conciertos con la presentación de la Orquesta Meravella, que por cierto nos es grato consignar causó admiración en la interpretación de música de baile.

### **Festival Infantil**

El sábado, por la mañana, se celebró un Festival Infantil, en el que actuaron para la gente menuda, de todas las edades, unos formidables

payasos que se llaman Hermanos Junis, que realizaron una verdadera interpretación cómica de esta modalidad eterna, como son los payasos. En cambio, la actuación de los polichinelas defraudó un poco ya que no resultaron de gran categoría.

### **Concierto de Sardanas, Baile de Flores y Elección de la Reina de la Fiesta Mayor 1960**

El Concierto de Sardanas, que interpretó la Cobla Costa Brava, fue de primera calidad; en el mismo hubo una nota simpática y fue el estreno de la sardana «La més bonica», del compositor local Luis Pey, quien la compuso exprofeso para esta noche. Desde estas páginas felicitamos este loable rasgo de Luis Pey, como asimismo porque su nueva creación es inspirada y muy bien lograda.

En el Baile de Flores a beneficio del Hospital-Asilo, se recaudaron 6.008 ptas. que han sido entregadas al señor Francisco Estabanell, administrador de este centro benéfico tan estimado por los granollerenses.

Asistió, como todos los años, a este Baile de Flores, el alcalde de la ciudad, el Sr. D. Carlos Font Llopart, acompañado de su distinguida esposa.

En el transcurso del mismo fue elegida Reina de la Fiesta Mayor 1960, la señorita Felisa Almirall, siendo obsequiada con un precioso ramo de flores y un reloj pulsera de oro. También fueron obsequiadas con valiosos objetos todas las señoritas que entraron en las votaciones finales.

### **Matinal de Música**

No podía faltar en estos días, la tradicional Matinal de Música, esperada siempre en el ambiente local y también fuera de la ciudad, porque cada año es divulgada a través de las antenas de Radio Nacional de España en Barcelona.

Actuaron las orquestas Costa Brava y Selección, que realizaron una excelente exhibición y finalmente actuó el Conjunto Experimental, formado por los solistas de jazz Portugués, Orteu, Verdura, Pastor, León y Zaragoza, quienes nos demostraron, otra vez, sus dotes jazzísticos de forma maravillosa.

Nuestra felicitación a todos ellos, la cual también hacemos extensiva a los componentes de la Costa Brava y Selección, por el interés demostrado en sus interpretaciones, que fueron muy bien acogidas por el público que llenaba la sala-teatro.

### **Final de Fiesta**

El domingo, día 28 de agosto, fue el último día de las fiestas de la ciudad. Actuó en los conciertos y bailes la orquesta Selección. Finalizó la fiesta con el tradicional y espectacular pasacalle en la madrugada por las calles de la ciudad de todos los asistentes al baile de Fin de Fiesta.

### **Orquestas para el mes de octubre**

Día 2, Iberia; 9, Selección; 12, Iberia; 16, Siracusa; 23, Selección, y 30, Iberia.

TROMBON

# **Librería Carbó**

OBJETOS DE ESCRITORIO

Agencia Oficial FLEX

*El mejor sello de goma*

Calle Clavé, 36

GRANOLLERS

Teléfono 423

## CALENDARIO PROVISIONAL de los CONCIERTOS EUROPEOS para la TEMPORADA

La temporada de los conciertos de jazz que va a empezar dentro de breves días promete ser particularmente interesante.

Es Ray Charles con su orquesta los que inaugurarán los festivales para los aficionados al jazz. Se espera la actuación de Ray Charles por primera vez en Europa para el mes de septiembre.

Igualmente en septiembre, la formación de Miles Davis vendrá a Europa para actuar durante quince días en Gran Bretaña, actuando después en el continente. Acompañarán a Davis: Sonny Stitt, saxo alto; Wynton Kelly, piano; Paul Chambers, bajo; y Jimmy Cobb, batería.

La cantante Dakota Staton, los especialistas del blues, Joe Turner y Lightnin Hopkins, también vendrán a Europa en un futuro inmediato.

Louis Armstrong y sus All Stars efectuarán una gira europea a partir de fines de octubre. Se anuncia igualmente para las mismas fechas a la nueva gran orquesta de Gerry Mulligan, que recorrerá Europa bajo la tutela de Norman Granz.

Ella Fitzgerald, acompañada por el trío de Oscar Peterson, llegará a Gran Bretaña el 4 de marzo próximo, para actuar durante un mes.

En el mes de abril, Mahalia Jackson dará un recital único en Londres.

Sin embargo, se están llevando a cabo las gestiones oportunas para que la gran cantante actúe en otras ciudades del Continente.

Se anuncian además muchas otras formaciones de jazz para actuar en Europa durante la temporada. Sin que se hayan fijado todavía las fechas de su actuación en el Continente, podemos citar a: el Jazztet de Benny Golson y Art Farmer, los Jazz Messengers de Art Blakey, las formaciones de Thelonious Monk, de J. J. Johnson, de Dizzy Gillespie, de Wilbur de Paris, de Red Nichols y de George Shearing.

### HA MUERTO LEE COLLINS

El día 3 de julio último murió en Chicago el gran trompeta Lee Collins. Desde hacía varios años, Collins estaba en mal estado de salud y vivía con escasos recursos financieros. Estuvo hospitalizado durante los meses que precedieron a su muerte.

Lee Collins había nacido el 17 de octubre en la ciudad de Nueva Orleans, tocando la trompeta en dicha ciudad hasta el año 1924, fecha de su llegada a Chicago. Allí, Collins formó parte de la orquesta de King Oliver y efectuó cuatro grabaciones al lado de Jelly Roll Morton. Después de un breve regreso a su país natal en 1929, Collins volvió nuevamente a Chicago actuando en la orquesta de Louis Russell antes de formar su propia orquesta en 1931. Durante cinco

años fué la estrella principal del Victory Club de Chicago.

Fué en 1951 que Mezz Mezzrow hizo venir a Lee Collins a Europa. Actuó con el sexteto de Mezzrow por los países europeos, llegando incluso a Barcelona para dar en la Casa del Médico, dos conciertos de grata memoria para los que tuvimos la suerte de asistir. En estos Conciertos, que fueron de los primeros que organizó el Hot Club de Barcelona actuó además el famoso drummer Zutty Singleton, y completaban el conjunto los franceses Guy Laffite (saxo-tenor y clarinete), Mowgli Jospin (trombón) y André Persiany (piano).

Si bien se le ha considerado a menudo como uno de los mejores trompetas de la escuela King Oliver y Louis Armstrong, nunca se pudo negar a Collins la gran preferencia que tenía por Bunk Johnson, su ídolo y su inspirador.

### *Viene de la página 2*

pañadas de discretos comentarios y que la obra se termina sobre un «Futuro del Jazz», un «Resumen de la Historia del Jazz» y una «Pequeña Enciclopedia Elemental», dotados de un cuidado y una claridad de concisión que hacen de la obra una guía preciosa para los que adquieran este álbum, en el que su mayor interés reside, además, en la selección de una magnífica colección de fotografías.

# JOSÉ UTJÉS

## RECAMBIOS MERIDIANA

SERVICIO OFICIAL

### Barreiros Diesel

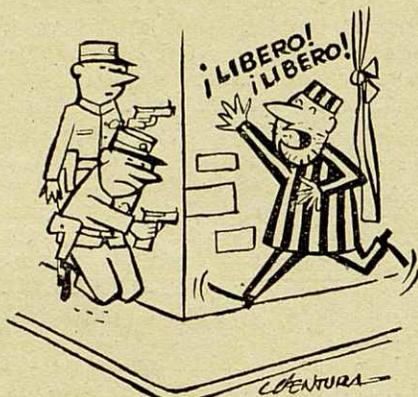


Avda. Meridiana, 172 - Tels. 45 3891-45 0734

BARCELONA (13)

# a m e n i d a d e s

## LA CANCION ITALIANA

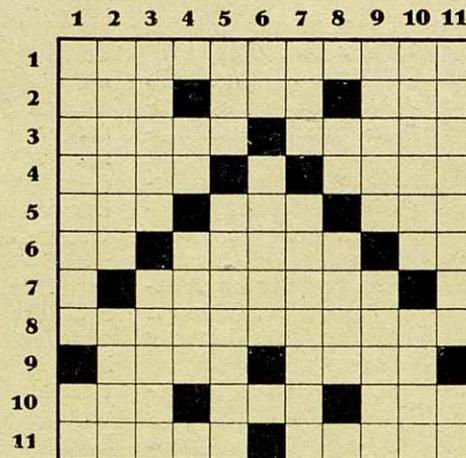


Sin palabras

## CLUB NUMERO 145

por M. C. S.

CRUCIGRAMA



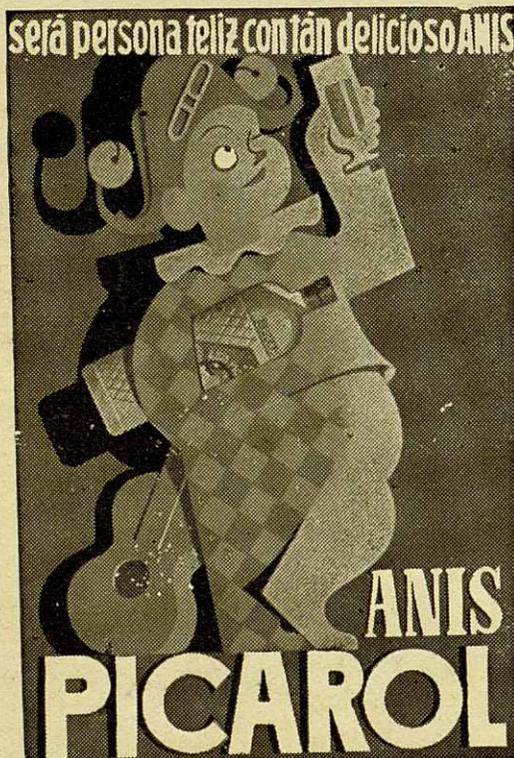
**HORIZONTALES:** 1. Hechizos, maleficos.—2. Arbusto gretáceo trepador. Título inglés. Metal. 3. Acción de sisear. Al revés, villa de Tarragona.—4. Entrega de dinero adeudado. Mamífero doméstico —5. Esposa de Atamante. De esta manera. Verbo. —6. Quiá. Asteroide 290 Consonantes.—7. Al revés, penetrará.—8. Ajetreados.—9. Departamento de Chile. Consonante rep-tida.—10. Igualdad de superficie. Preposición. Repetición del sonido.—11. Mujer pequeña. Pueblo prov. Barcelona.

**VERTICALES:** 1. Propenso a sospechar. Nota musical.—2. Villa prov. Lérida. Ligan.—3. Rompo violentamente. Ría de Galicia. 4. Río de Galicia. Municipio de Francia —5. Ciudad de la antigua Cilicia. Natural de cierto valle pirenaico, fem.—6. Cincuenta y uno. Al revés, habitante de cierta región del Líbano —7. Temporada. Interior.—8. Al revés, nombre de letra. Al revés, batracio.—9. Letra griega, plural. Al revés, color.—10. Locos. Cetáceo.—11. Acción de corromper con dádidos, plural. Al revés negación.

### Solución al Crucigrama n.º 144

**HORIZONTALES:** 1. Garriguella.—2. Ara. Ser. Lés.—3. Berga. olavO. 4. atiS. D. aniM —5. reT. Tío. Ata.—6. Rs. Dogma aD —7. A. Cocaína. O. 8. Salmantinos.—9. Rías Isar.—10. Cam. Tor Con.—11. Anafe. Erase.

**VERTICALES:** 1. Gabarras. Ca.—2. Aretes. Arán.—3. rariT. Clima.—4. R. Gs. Doma. F.—5. Isa, Tocaste.—6. Ge Digan O —7. Uro. Omitiré. 8. E. La Anís. R.—9. Llano. Anaca —10. Levita Oros —1. Asmadados. Ne.



Gran surtido en relojes de todas marcas:

FORTIS  
CYMA  
OMEGA  
LONGINES



## TALLER DE RELOJERIA Y JOYERIA **ANTONIO Colomer**

Representante exclusivo en Granollers de los relojes

DUWARD Y MOVADO

DOGMA Y CAUNY

12, Calle Clavé, 12

GRANOLLERS

Teléfono núm. 886

IMP. GARRELL-CLAVÉ, 23 - GRANOLLERS